



Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 10 decembrie 2021
(OR. en)

**Dosar interinstituțional:
2021/0406(COD)**

14943/21
ADD 1

COMER 113
IA 204
CODEC 1634

PROPUNERE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	9 decembrie 2021
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2021) 775 final - ANNEXES 1 to 2
Subiect:	ANEXE la Propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind protejarea Uniunii și a statelor membre ale acesteia împotriva constrângerilor economice exercitate de țările terțe

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2021) 775 final - ANNEXES 1 to 2.

Anexă: COM(2021) 775 final - ANNEXES 1 to 2



Bruxelles, 8.12.2021
COM(2021) 775 final

ANNEXES 1 to 2

ANEXE

la

**Propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului
privind protejarea Uniunii și a statelor membre ale acesteia împotriva constrângerilor
economice exercitate de țările terțe**

{SEC(2021) 418 final} - {SWD(2021) 371 final} - {SWD(2021) 372 final}

ANEXA I

Măsuri de răspuns ale Uniunii în temeiul articolelor 7 și 8

Măsurile care pot fi adoptate în temeiul articolelor 7 și 8 sunt:

- (a) suspendarea oricăror concesiilor tarifare, după caz, și impunerea unor taxe vamale noi sau mai mari, inclusiv restabilirea taxelor vamale la nivelul națiunii celei mai favorizate sau impunerea unor taxe vamale care depășesc nivelul națiunii celei mai favorizate sau introducerea unor taxe suplimentare la importul sau exportul de mărfuri;
- (b) suspendarea obligațiilor internaționale aplicabile, după caz, și introducerea sau creșterea restricțiilor la importul sau exportul de mărfuri, puse în aplicare fie prin intermediul contingentelor, al licențelor de import sau export sau al altor măsuri, fie la plata mărfurilor;
- (c) suspendarea obligațiilor internaționale aplicabile, după caz, și introducerea de restricții privind comerțul cu mărfuri, puse în aplicare prin intermediul măsurilor aplicabile mărfurilor aflate în tranzit sau al măsurilor interne aplicabile mărfurilor;
- (d) suspendarea obligațiilor internaționale aplicabile privind dreptul de a participa la procedurile de licitație în domeniul achizițiilor publice, după caz, și:
 - (i) excluderea de la procedurile de achiziții publice a bunurilor, serviciilor sau a furnizorilor de bunuri sau servicii din țara terță în cauză sau excluderea ofertelor a căror valoare totală este alcătuită, într-o proporție care depășește un anumit procent, din bunuri sau servicii din țara terță în cauză; și/sau
 - (ii) impunerea unei penalități obligatorii de ponderare la evaluarea prețului¹ pentru ofertele de bunuri, servicii sau pentru furnizorii de bunuri sau servicii din țara terță în cauză.

Originea se stabilește pe baza anexei II;

- (e) suspendarea obligațiilor internaționale aplicabile, după caz, și impunerea de restricții la exportul de mărfuri care intră sub incidența regimului UE de control al exporturilor;
- (f) suspendarea obligațiilor internaționale aplicabile în materie de comerț cu servicii, după caz, și impunerea de măsuri care afectează comerțul cu servicii;
- (g) suspendarea obligațiilor internaționale aplicabile, după caz, și impunerea de măsuri care afectează investițiile străine directe;
- (h) suspendarea obligațiilor internaționale aplicabile privind aspectele legate de comerț ale drepturilor de proprietate intelectuală, după caz, și impunerea de restricții privind protecția acestor drepturi de proprietate intelectuală sau exploatarea lor comercială, în raport cu titularii de drepturi care sunt resortisanți ai statului terț în cauză;
- (i) suspendarea obligațiilor internaționale aplicabile în ceea ce privește serviciile financiare, după caz, și impunerea de restricții pentru activitățile bancare, de

¹ „Penalitate obligatorie de ponderare la evaluarea prețului” înseamnă obligația autorităților sau a entităților contractante care desfășoară proceduri de achiziții publice de a crește, sub rezerva anumitor excepții, prețul bunurilor sau serviciilor care intră sub incidența acestui alineat și care au făcut obiectul ofertelor în cadrul procedurilor de atribuire a contractelor.

asigurări, accesul la piețele de capital ale Uniunii și pentru alte activități de servicii financiare;

- (j) suspendarea obligațiilor internaționale aplicabile privind tratamentul mărfurilor, după caz, și impunerea de restricții privind înregistrările și autorizațiile în temeiul legislației Uniunii privind produsele chimice;
- (k) suspendarea obligațiilor internaționale aplicabile privind tratamentul mărfurilor, după caz, și impunerea de restricții privind înregistrările și autorizațiile legate de legislația sanitară și fitosanitară a Uniunii;
- (l) suspendarea obligațiilor internaționale aplicabile, după caz, și impunerea de restricții privind accesul la programele de cercetare finanțate de Uniune sau excluderea de la programele de cercetare finanțate de Uniune.

ANEXA II

Reguli de origine

1. Originea unei mărfi se stabilește în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului².
2. Originea unui serviciu, inclusiv a unui serviciu furnizat în domeniul achizițiilor publice se stabilește pe baza originii persoanei fizice sau juridice care îl furnizează. Originea furnizorului de servicii se consideră a fi:
 - (a) în cazul unei persoane fizice, țara al cărei resortisant este persoana respectivă sau în care aceasta are drept de ședere permanentă;
 - (b) în cazul unei persoane juridice, una dintre următoarele:
 - (i) dacă serviciul este furnizat în alt mod decât prin intermediul unei prezențe comerciale în Uniune, țara în care este constituită sau este organizată în alt fel persoana juridică în temeiul legislației din țara respectivă și pe teritoriul căreia persoana juridică este implicată în operațiuni comerciale substanțiale;
 - (ii) dacă serviciul este furnizat prin intermediul unei prezențe comerciale în Uniune,
 - (a) dacă persoana juridică este implicată în operațiuni comerciale substanțiale pe teritoriul statului membru în care este stabilită persoana juridică astfel încât să aibă o legătură directă și efectivă cu economia statului membru respectiv, originea respectivei persoane juridice se consideră a fi cea a statului membru în care este stabilită.
 - (b) dacă persoana juridică care furnizează serviciul nu este implicată în operațiuni comerciale substanțiale astfel încât să aibă o legătură directă și efectivă cu economia statului membru în care este stabilită, originea persoanei juridice în cauză se consideră a fi originea persoanelor fizice sau juridice care o dețin sau o controlează. Se consideră că persoana juridică este „deținută” de persoane dintr-o anumită țară dacă persoane din țara respectivă sunt beneficiarii reali a peste 50 % din titlurile de participare ale persoanei juridice respective și se consideră că persoana juridică care furnizează serviciul este „controlată” de persoane dintr-o anumită țară dacă persoane din țara respectivă au competența de a numi majoritatea administratorilor săi sau de a orienta din punct de vedere juridic activitățile sale în orice alt mod.
 - (iii) Prin derogare de la punctul (ii) litera (a), în cazul în care se decide că măsurile de răspuns ale Uniunii trebuie să se aplice persoanelor juridice care intră sub incidența punctului (ii) litera (a), originea persoanei în cauză este naționalitatea sau locul de reședință permanentă a persoanei fizice sau juridice sau a persoanelor care dețin sau controlează persoana juridică respectivă în Uniune. Se consideră că persoana juridică este

² Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 octombrie 2013 de stabilire a Codului vamal al Uniunii (JO L 269, 10.10.2013, p. 1).

„deținută” de persoane dintr-o anumită țară dacă persoane din țara respectivă sunt beneficiarii reali a peste 50 % din titlurile de participare ale persoanei juridice respective și se consideră că persoana juridică care furnizează serviciul este „controlată” de persoane dintr-o anumită țară dacă persoane din țara respectivă au competența de a numi majoritatea administratorilor săi sau de a orienta din punct de vedere juridic activitățile sale în orice alt mod.

3. Naționalitatea unei investiții este:

- (a) dacă investiția este angajată în operațiuni comerciale substanțiale pe teritoriul statului membru în care este stabilită investiția astfel încât să aibă o legătură directă și efectivă cu economia statului membru respectiv, naționalitatea investiției se consideră a fi cea a statului membru în care este stabilită;
- (b) dacă investiția nu este angajată în operațiuni comerciale substanțiale astfel încât să aibă o legătură directă și efectivă cu economia statului membru în care este stabilită, naționalitatea investiției se consideră a fi cea a persoanelor fizice sau juridice care o dețin sau o controlează. Se consideră că investiția este „deținută” de persoane dintr-o anumită țară dacă persoane din țara respectivă sunt beneficiarii reali a peste 50 % din titlurile de participare ale investiției și se consideră că investiția este „controlată” de persoane dintr-o anumită țară dacă persoane din țara respectivă au competența de a numi majoritatea administratorilor săi sau de a orienta din punct de vedere juridic activitățile sale în orice alt mod;
- (c) prin derogare de la litera (a), în cazul în care se decide că măsurile de răspuns ale Uniunii trebuie să se aplice persoanelor juridice care intră sub incidența literei (a), naționalitatea investiției este naționalitatea sau locul de reședință permanentă a persoanei fizice sau juridice sau a persoanelor care dețin sau controlează investiția în Uniune. Se consideră că investiția este „deținută” de persoane dintr-o anumită țară dacă persoane din țara respectivă sunt beneficiarii reali a peste 50 % din titlurile de participare ale investiției și se consideră că investiția este „controlată” de persoane dintr-o anumită țară dacă persoane din țara respectivă au competența de a numi majoritatea administratorilor săi sau de a orienta din punct de vedere juridic activitățile sale în orice alt mod.

4. În ceea ce privește aspectele legate de comerț ale drepturilor de proprietate intelectuală, termenul „resortisanți” se înțelege în același sens ca cel utilizat la articolul 1 alineatul (3) din Acordul OMC privind aspectele legate de comerț ale drepturilor de proprietate intelectuală.